



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3  
Bid Fax: (613) 687-6656

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada Supply  
and Services Operation  
Petawawa Procurement  
Building S-111, Rm C-114  
101 Menin Rd. Garrison Petawawa  
Petawawa  
Ontario  
K8H 2X3

<b>Title - Sujet</b> NON-HAZARDOUS SOLID WASTE MANAGEMEN	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0107-15C624/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0107-15C624	<b>Date</b> 2017-04-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PET-903-1413	
<b>File No. - N° de dossier</b> PET-6-45024 (903)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-05-08</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Harrington, Mary-Lou	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pet903
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 401-3643 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 687-6656
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of National Defence Real Property Operations Detachment Petawawa, Bldg. S-111 Garrison Petawawa, Ontario K8H 2X3	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **MODIFICATION N° 3 GESTION DES DÉCHETS SOLIDES NON DANGEREUX GARNISON DE PETAWAWA**

La présente modification vise à répondre aux questions posées par des soumissionnaires potentiels :

**Question n° 1 :** La visite des lieux est le 1<sup>er</sup> mai 2017, mais à la page 6, il est indiqué ceci : « *Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions* ».

Qu'est-ce qui se passe si nous avons des questions après la visite des lieux du 3 mai?

Réponse n° 2 : La visite obligatoire des lieux est le 3 mai 2017, et non pas le 1<sup>er</sup> mai. Si des questions sont posées pendant la visite et qu'on ne peut pas y répondre pendant celle-ci, on fournira les réponses le lendemain, si possible. Il se pourrait également qu'un report de la date de clôture soit accordé en raison des questions posées.

**Question n° 2 :** Quel est, pour la Base, le coût actuel de la prestation de ces services?

Réponse n° 2 : Ces renseignements ne sont pas mis à la disposition des soumissionnaires. Le ministère de la Défense a fourni un rapport d'utilisation très détaillé pour les années précédentes (consultez l'annexe A.2).

**Question n° 3 :** À la page 38, paragraphe 9.13.2.7 concernant le déneigement : est-ce que le déneigement est uniquement requis pour le site d'élimination des déchets volumineux (SEDV)?

Réponse n° 3 : Oui, l'entrepreneur doit uniquement déneiger le SEDV, conformément aux paragraphes 9.10.6, 9.13.2.6 et 9.13.2.7.

**Question n° 4 :** 9.13.2.9 – Opérateurs de l'entrepreneur - est-ce que les deux opérateurs pour les opérations du site sont pour le SEDV seulement, ou est-ce qu'un deux peut être disponible pour assurer la collecte régulière prévue des contenants?

Réponse n° 4 : Les deux opérateurs doivent être réservés pour les opérations du SEDV seulement.

**Question n° 5 :** Est-ce que 425 bacs de collecte des déchets (BCD) à chargement frontal doivent avoir des couvercles et des chaînes?  
Si oui, est-ce que les BCD doivent être verrouillés et déverrouillés par le conducteur?

Réponse n° 5 : Oui, tous les BCD à chargement frontal doivent être équipés de ferrures et de chaînes à maillons soudés, conformément au paragraphe 9.8.8 de l'EDT.

L'entrepreneur doit fournir et entretenir les mécanismes de verrouillage des portes d'accès et des couvercles de chargement montés sur la partie supérieure. Il doit les déverrouiller, enlever le couvercle, et les verrouiller lors des services de collecte. Le MDN fournira tous les verrous pour les accès sur le côté.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.